



Das Statistische Landesamt des Freistaates Sachsen hat seinen Sitz traditionell in Kamenz. Ein Landtagsabgeordneter fordert nun mehr Effizienz und Zusammenarbeit mit anderen Ländern.

# Abgeordneter stellt Kamenzer Amt infrage

Jens Hentschel-Thöricht vom BSW fragte das Innenministerium nach Effizienz und Zukunftsplänen des Statistischen Landesamtes. Die Antwort hat ihn nicht befriedigt.

Kamenz/Dresden. Braucht der Freistaat Sachsen ein eigenes Statistisches Landesamt? Diese Frage stellt sich der Landtagsabgeordnete Jens Hentschel-Thöricht (Bündnis Sahra Wagenknecht/BSW). Und er stellt sie nicht nur sich selbst, sondern auch der sächsischen Staatsregierung. In einem entsprechenden Fragenkatalog wollte er von dieser unter anderem wissen, welche Position die Staatsregierung „zum langfristigen Fortbestand eines eigenständigen Statistischen Landesamtes in Kamenz vor dem Hin-



Jens Hentschel-Thöricht  
Foto: Büro Hentschel-Thöricht

tergrund der Digitalisierung und interländlichen Kooperationen“ vertritt. Und die Antwort hat Hentschel-Thöricht offenbar nicht zufrieden gestellt: „Die

Staatsregierung veranschlagt für das Statistische Landesamt allein in den Jahren 2025 und 2026 rund 59 Millionen Euro – ohne dass eine echte Effizienzanalyse oder ein nachvollziehbares Zukunftskonzept vorliegt“, erklärt der BSW-Abgeordnete. „Dabei hat das Gutachten der Wirtschaftsprüfung KPMG bereits 2013 erhebliche Einspar- und Synergiepotenziale aufgezeigt, die offenbar nur sehr zögerlich oder gar nicht umgesetzt wurden.“ Zwar verweise das Innenministerium auf Kooperationen mit den Landesämtern anderer Bundesländer – doch auf die Frage, wie sich dies konkret auf Struktur, Personal oder Haushaltsmittel auswirkt, bleibe die Staatsregierung die Antwort schuldig.

weiter im Innenteil

## Aktuell im Innenteil

**Kamenz**  
Batterie-Recycler Liofit startet am Ochsenberg neu durch

**Bischofswerda**  
Unternehmen laden wieder Schüler zur Spätschicht ein

**Kamenz**  
OB-Kandidaten stellen sich den Fragen der Bürger

## Kultur

# Passionsspiele in Crostwitz



Historisches Ereignis: Passionsspiele mit internationalem Publikum  
Foto: Cyrill-Methodius-Verein e.V.

Crostwitz. Vom 5. bis 14. September findet nach zehnjähriger Pause wieder die traditionelle Passionsaufführung in Crostwitz statt. Rund 180 Laiendarsteller bringen die Leidensgeschichte Christi als Open-Air-Theater auf die Pfarrwiese. Gleichzeitig tagt erstmals der Kongress der Vereinigung Europassion in der Lausitz, der über 80 Passionsspielorte aus 16 europäischen Ländern vertritt. Sachsens Ministerpräsident Michael Kretschmer hat seine Teilnahme an der Vorstellung am 13. September zugesagt.

Das Stück wurde von Peter Gärtner und Marcel Haase neu bearbeitet und wird in sorbi-

scher Sprache aufgeführt, wobei eine deutsche Simultanübersetzung angeboten wird. Regisseur Marian Bulang vom Deutsch-Sorbischen Volkstheater Bautzen inszeniert die Produktion. Eine besondere Neuerung in diesem Jahr ist das gemeinsame Vaterunser in aramäischer Sprache – der Muttersprache Jesu.

Die Passionsspiele in Crostwitz blicken auf eine lange Tradition zurück: Die erste Aufführung fand 1936 in der Kirche statt, seit 2005 wird das Stück unter freiem Himmel gezeigt. Karten sind bereits online erhältlich. Für Kinder ist der Eintritt frei.

## Sport

# Kamenzer Stadtwette läuft

Kamenz. Die Stadtwette Kamenz um das Deutsche Sportabzeichen befindet sich in der entscheidenden Phase – bereits mehr als die Hälfte der angestrebten 800 Abzeichen wurde erfolgreich abgelegt. Gleichzeitig sind über 1.300 Euro an Spenden für den Kinder- und Jugendsport zusammengekommen. Bis zum 14. September 2025 haben alle Kamenzer noch die Chance, sich zu beteiligen und das gemeinsame Ziel zu erreichen. Die finale Abnahme des Sportabzeichens findet am Freitag, 5. September, von 15.00 bis 20.00 Uhr im Stadion der Jugend statt. Besonderer Fokus liegt in den kommenden

Wochen auf den Kamenzer Schulen, die mit eigenen Sportfesten kräftig unterstützen. Am 2. September veranstalten beide Oberschulen ihre Wettkämpfe, während am 5. September die Grundschulen „Am Forst“, „Gickelsberg“ und die Bönisch Förderschule ein gemeinsames Sportfest ausrichten. Auch das Lessing-Gymnasium und das BSZ planen eigene Veranstaltungen. Insgesamt werden rund 2.000 Schülerinnen und Schüler versuchen, ihr Sportabzeichen zu erwerben. Das finale Ergebnis sowie die Höhe des Fördertopfs werden am 14. September beim Jubiläumsfestzug der Stadt verkündet.



Ziel vor Augen: Kamenz sammelt Sportabzeichen für guten Zweck  
Foto: Kreissportbund Bautzen e.V.

Der OBERLAUSITZER KURIER präsentiert:

HELGE SCHNEIDER

EIN MANN UND SEINE MUSIK  
TOURNEE 2025

13 Nov 2025

Messe- und Veranstaltungspark Löbau  
Beginn: 20.00 Uhr, Tickets ab 40,55 EUR

Eintrittskarten erhalten Sie in der Geschäftsstelle des Oberlausitzer Kurier, 02625 Bautzen, Karl-Marx-Straße 4  
Telefon 0 35 91/48 17-0, im Internet bei Alles-Lausitz.de

20859201\_001825

## Feste und Feiern

# Handdruckspritzen in Gräfenhain

Gräfenhain. Beim 33. Oberlausitzer Handdruckspritzentreffen in Gräfenhain am Sonntag, 7. September, erwartet die Besucher ein buntes Programm. Der geplante Ablauf im Überblick:  
10.00 Uhr – Eintreffen der Handdruckspritzen in Gräfenhain, Am Sportplatz 8  
10.30 Uhr – Eröffnung des 33. Oberlausitzer Handdruckspritzentreffens, danach Präsentation

der historischen Technik mit Fototermin  
12.00 Uhr – Mittagspause mit Unterhaltungsmusik  
13.00 Uhr – Wasserförderung über lange Wegstrecke aus Denkmalteich und historische Übung  
15.30 Uhr – Abschluss

Für das leibliche Wohl wird gesorgt. Der Eintritt zu dieser Veranstaltung ist frei.



Die Abordnungen treffen mit ihren Handdruckspritzen auf dem Sportplatz in Gräfenhain ein.  
Foto: privat

## Freizeit

# Musikalische Wanderung

Bischofswerda. Am Samstag, 6. September, veranstaltet der Bischofswerdaer Wanderverein eine Kurzwanderung entlang des Liederwegs in Oberlichtenau.

Treffpunkt ist 8.30 Uhr auf dem Parkplatz Clara-Zetkin-Straße in Bischofswerda, von wo aus die Teilnehmer gemeinsam nach Oberlichtenau fahren. Die etwa 10 Kilometer lange, leichte Wanderung startet am idyllischen Bienenmuseum

und führt an zahlreichen Liedertafeln vorbei, die den Weg musikalisch untermalen. Ziel der Route ist das malerische Schloss Oberlichtenau, wo sich die Möglichkeit bietet, den Biegelgarten zu besichtigen. Für die Verpflegung während der Tour sollten die Wanderer selbst sorgen und entsprechende Rucksackverpflegung mitbringen. Nichtmitglieder des Vereins zahlen einen Unkostenbeitrag von 3 Euro pro Erwachsenem.



Wir laden Sie herzlich ein

Wir feiern 120 Jahre Leinenweberei Hoffmann

Tage der offenen Manufaktur

Werksführungen  
Ein Blick hinter die Kulissen

Persönliche Gespräche  
Gehen sie auf Tuchfühlung

Speisen & Getränke  
In geselliger Atmosphäre

Werksverkauf  
Für Sie geöffnet

Samstag:  
13.09.2025  
Von: 10 - 17 Uhr

Sonntag:  
14.09.2025  
Von: 10 - 16 Uhr

Leinenmanufaktur Hoffmann GmbH  
Zittauer Straße 23, 01904 Neukirch/Lausitz  
www.leinenweberei-hoffmann.de

QR-CODE  
Weiterführende Informationen  
Standort, Anfahrt & Parkmöglichkeiten

20862101\_001825

Immobilienmarkt

Mietgesuche

Wohnungen

Suchen 3-Raumwohnung, EG, mit Dusche und Terasse, Stellplatz, WE bis 90m². Kein Plattenbau, Raum Zittau und Umgebung.  
☎ 0 17 58 67 63 77

Immobilienangebote

Wohnhäuser

EFH in Oppach, Bj. 80, 900 m² Grundst., schöne Lage, gute Substanz, sof. zu verk. ☎ 0174/9472620.

ZFH Bj 97, 210 m² in E'bach-Ngd. zu verk., EG 90m² behindertengerecht, schöne Lage. ☎ 0 17 3/9 63 86 48.

Kl. Villa mit sep. Gewerber. 42 m² in best. Lage v. BZ zu verkaufen. Wohnfl. 240 m², Grundst. 720 m², Kamin + 2 Öfen im Haus, Terr. 20 m² m. Kamin, Balkon 32 m² süd. S., gepflegt, Garten m. Pool, Garage ☎ 01 74/9 61 76 64.

Verkaufen Reihenhäus in Wilthen, unterkellert mit Garten und 2 Garagen, Preis VB. ☎ 0 35 91/ 60 46 06 oder 01 73/2 11 28 05.

Immobilienangebote

Wohnhäuser

Junges Paar mit gutem Einkommen su. dringend Wohnhaus od. Hof mit großem Grd.stück in der Oberlausitz. ☎ 03585/455903, www.wuestenrot-immobilien.de

Familie sucht Eigenheim in Bischofswerda od. Umgebung (bis 15km), Finanzierung gesichert, 03585/455903 www.wuestenrot-immobilien.de

Familie sucht Eigenheim in Kamenz, Pulsnitz o. Umgebung (bis 15km), Finanzierung gesichert. 03585/455903 www.wuestenrot-immobilien.de

Ihr Immobilienverkauf mit uns rentabel - sicher - zuverlässig - seit 1994 der Profi vor Ort  
www.maklerbuero-haufe.de  
☎ 0 35 95 24 82 58

20752201\_001825

OBERLAUSITZER KURIER  
... gut informiert  
ins Wochenende!

Suche kleines Haus im Zittauer Gebirge, gern auch reparaturbedürftig, in ruhiger Lage. Angebote bitte unter: ☎ 0176/ 62 65 77 65.

Haus oder Freizeitgrundstück von privat in liebevolle Hände gesucht.# fa.in golf.manthey@gmx.de ☎ 01 52 05 38 58 74

Gewerbliche Räume

Produktions- / Lagerhalle für Versand und Konfektionierung zwischen Ottendorf-Okrilla und Weißenberg, nahe der Autobahn 4, zu mieten oder zu kaufen gesucht. Größe zwischen 1.500 und 2.500 m², mit LKW-Zufahrt und ebenerdig. Kontaktaufnahme bitte an Herrn Berger per E-Mail logistik@LN-Verlag.de oder Telefon 01512 5779918

Fahrzeugmarkt

Fahrzeugverkäufe

AUTOSCHNAPPCHENMARKT BAUTZEN Autos ab 1.000 bis 20.000 €  
- Finanzierung möglich - werkstattgeprüfte KFZ mit neuer HUAU und 1 Jahr Gewährleistung  
Direkt an der B6, Lobauer Straße 149, 02625 Bautzen, Tel.: 03591/27 19 01 o. 01 62/4 99 77 26  
20665201\_001823

Hyundai

Verkaufe Auto Hyundai Baujahr 2006 mit TÜV gut erhalten, km 37583. ☎ 03 59 54/ 12 99 71.

Motorräder

Yamaha, YBR 125, EZ 09/2007, blau, Koffer,HU 04/2026, 42.600 km, 580,- € VB ☎ 01 51 44 24 52 11

Verschiedene Fabrikate

Verk. Traktor mit Hubarm, GT RS 09 generalüberholt, Schätzpr. von Werkst. 1500 € ☎ 01 71/4 32 74 45.

Fahrzeuggesuche

Autohandel Bischofswerda  
Einkauf für Export - PKW/LKW auch defekt  
Tel.: 0178/1542207  
Forsthausstr. 7 | 01877 Bischofswerda  
20641701\_001825

BARANKAUF FÜR EXPORT!  
Eldor Automobile  
Pkw/Lkw auch defekt  
Tel. 0178/5 63 48 36 oder  
Tel. 03578/78 47 38  
20844601\_001825

PKW

Suchen ständig Gebrauchtwagen  
- Auch Kreditablösung -  
Sofort Barzahlung!  
M.V. Fine Cars Matthias Volprich GmbH  
02822 Görlitz · Rothenburger Str. 32c  
Tel.: 0 35 81 / 31 17 15 o. 01 77 / 8 97 59 85  
20844701\_001825

OBERLAUSITZER KURIER  
... wünscht allzeit gute Fahrt!

Mofa / Moped

Schrauber sucht Simson Moped S51 oder S50 bis 2000,- €. ☎ (01 52) 06 04 87 09

Sonstige Fahrzeuge

Wohnwagen

Wir kaufen Wohnmobile+Wohnwagen ☎ 03944-36160 www.wm-aw.de Fa.

Stellenmarkt & Bildungsangebote

BEZAHLTES AUSDAUERTRAINING

an der frischen Luft!

Unsere Zusteller leisten Großes! Wöchentlich verteilen sie 229.333 Zeitungen in der Region Ostsachsen. Für die einen ist es die Gelegenheit für einen Zusatzverdienst, andere schätzen die Bewegung an der frischen Luft oder den Kontakt zu anderen Menschen!

Wir suchen ständig Unterstützung, ob als Urlaubsvertretung oder Zusteller in einem festen Bezirk.

Zurzeit suchen wir in folgenden Orten:

• Demitz-Thumitz • Großbröhrsdorf • ÖBling • Schmölln

• Laußnitz • Kynitzsch • Steinigtwoldsdorf

Weitere offene Bezirke finden Sie unter [www.ZustellTeam.de](http://www.ZustellTeam.de).

Das Mindestalter für eine Mitarbeit ist 13 Jahre! Für eine Bewerbung registrieren Sie sich bitte im Internet unter: [www.zustellteam.de/interesse](http://www.zustellteam.de/interesse) oder telefonisch auf unserem Bewerbungsband. Bitte wählen sie dazu die Rufnummer (0 35 91) 48 17 15 und beachten die Bandansage.

ZustellTeam.de

LN Zustellung & Service UG (haftungsbeschränkt) • Karl-Marx-Str. 4  
02625 Bautzen • Tel. (03591) 48 17 15 • Fax (03591) 48 17 99  
E-Mail: [Zustellung@LN-Verlag.de](mailto:Zustellung@LN-Verlag.de)

QR-Code zur kostenlosen Bewerbung formulieren

Bildung

Unterricht

Nutze die Zeit, bilde dich weiter –  
Kurzarbeit als Sprungbrett für deine Zukunft! Wir beraten Sie gern zu individuellen Weiterbildungsangeboten, telefonisch oder vor Ort. Beratung buchen unter [www.wvbstraining.de](http://www.wvbstraining.de), [goerlitz@wvbstraining.de](mailto:goerlitz@wvbstraining.de) ☎ (0 35 81) 84 62 00.

Stellenmarkt

Stellenangebote

Haushaltshilfe für EFH in Bischofswerda ges. Minijob od. Nachbarschaftshilfe. 3-4 Std./Wo., 15€/Std. Ideal für Rentner/Minijobber. Führerschein erw. Keine Dienstl. #01759942445

Wir bieten eine Nebentätigkeit für rüstige Rentner oder Vorruheständler: Über 950 Zusteller stellen einmal wöchentlich den Oberlausitzer Kurier und Niederschlesischen Kurier zu. Nicht immer können wir unbesetzte Zustellbezirke sofort mit einem neuen Zusteller besetzen. Als Springer übernehmen Sie vorübergehend offene Bezirke in Ihrer näheren Umgebung. Die Zeitungen liefern wir Ihnen freitags mit unserer Spedition nach Hause. Sie fahren mit Ihrem eigenen PKW in diese Bezirke und stellen dort bis samstags 9 Uhr zu. Wir zahlen die geleisteten Stunden und die zurückgelegten Kilometer. Ein Führerschein und Fahrzeug sind Bedingung. Haben Sie freitags ca. 2-4 Stunden Zeit und Interesse uns zu unterstützen? Frau Nadine Voigt freut sich auf Ihre Fragen und Ihre Bewerbung. Oberlausitzer Kurier, Karl-Marx-Straße 4, 02625 Bautzen, Telefon 0 35 91 / 48 17 - 13 oder E-Mail [zustellung@LN-Verlag.de](mailto:zustellung@LN-Verlag.de)

Hausarztpraxis in Görlitz sucht ab sofort Mitarbeiter/in mit med. Kenntnissen Krankenschw./MFA,MTA auch stundenweise  
[a.aljanowicz@googlemail.com](mailto:a.aljanowicz@googlemail.com)  
Handy 015129165640  
☎ 0 35 81 31 62 04  
20829401\_001825

Hundeliehaber\*in für Gassi gehen gesucht! Für unsere Hunde suchen wir ab sofort eine zuverlässige Person, die von Montag bis Freitag in Neusalza-Spremberg mit ihnen Gassi geht.  
☎ 0 17 21 59 03 27  
20799001\_001825

Malteser Hilfsdienst Bautzen sucht ab sofort Verstärkung für eine Tätigkeit im Fahrdienst für Menschen mit Beeinträchtigung. Die Tätigkeit erfolgt im Rahmen einer geringfügigen Beschäftigung. Rufen Sie uns an: 03591/5268-0  
20848501\_001825

Zahnarztpraxis im Zentrum v. Zittau sucht zum 01.10.2025 eine Zahnarzhelferin/ZMF zur Verstärkung unseres Teams. Voraussetzung ist eine abgeschlossene Berufsausbildung. Wir bieten eine Vollzeitstelle (ca. 38 h/Woche) aber auch zeitliche Flexibilität ist denkbar. Wir sind eine allgemeinmedizinisch tätige Praxis mit hohem Patientenaufkommen. Sie sind freundlich, engagiert und zuverlässig, dann haben wir vielleicht genau die richtige Stelle in unserem Team für Sie. Bewerbungen gern per E-mail unter [jaczakowski@t-online.de](mailto:jaczakowski@t-online.de) oder telefonisch unter ☎ 0 35 83/ 51 21 12.

Politik

# Abgeordneter stellt Kamenzer Amt infrage

Fortsetzung von Seite 1

Doch was hat Innenminister Armin Schuster nun tatsächlich ausgeführt? „Das Statistische Landesamt ist den Weg der Prozessoptimierung konsequent aufgrund der Stellenabbauvorgaben weitergegangen. Dies erfolgte, obwohl jährlich neue Statistiken und neue Merkmale durch die steigenden EU-Datenbedarfe ohne entsprechende Stellenzuführung hinzugekommen sind“, schreibt er zu der Frage, welche strukturellen Veränderungen in den letzten 15 Jahren umgesetzt wurden. So seien seit 2013 25 Stellen abgebaut worden, was 7,9 Prozent des Gesamtpersonals darstelle. Seit 2004 sei die Stellenzahl sogar um 104 und damit um etwa 26 Prozent gesunken. Doch damit sei das Ende der Fahnenstange erreicht: „Eine weitere Personalreduktion würde, so auch die Aussagen im Gutachten von KPMG, die Funktionsfähigkeit des Amtes beeinträchtigen und zur Nichterfüllung des gesetzlichen Auftrages führen“, erklärt der Innenminister.

Doch natürlich beschränken sich die Möglichkeiten für eine Effizienzsteigerung nicht nur auf die Einsparung von Stellen. So seien in den letzten Jahren „verschiedene Anpassungen der Organisationsstruktur“ erfolgt. Beispielsweise sei der Fachbereich „Verkehrsstatistiken“ in ein anderes Referat aus-

gegliedert worden, um den „zusätzlichen Arbeitsaufwand im Bereich, der seitdem ohne Personalführung zu bewältigen ist, überhaupt stemmen zu können.“

Zudem seien zum 1. Juli 2025 die Fachbereiche Energiestatistiken sowie Energie- und CO2-Bilanzierung zusammengeführt worden. Auf den Mitarbeiter im Fuhrpark wurde verzichtet, die Bestandsbibliothek aufgelöst, das Druckmanagement an den zentralen IT-Dienstleister SID übergeben und Konsolidierungen im Bereich Marketing/Öffentlichkeitsarbeit vorgenommen. Die Herausgabe der Zeitschrift „Statistik in Sachsen“ sowie des bis 2020 jährlich erscheinenden Statistischen Jahrbuchs wurden beendet. Bezüglich der Dienstreisen sei anzumerken, dass sich diese „aufgrund der mittlerweile vorhandenen Videokonferenztechnik und der Gremienstruktur im Verbund deutlich reduziert haben.“

Bezüglich der Pläne für die Zukunft hält sich der Minister hingegen bedeckt. Zur Frage nach dem langfristigen Fortbestand des Statistischen Landesamtes teilt er Jens Hentschel-Thöricht mit: „Die Staatsregierung wird sich weiterhin nicht vor Veränderungen im Rahmen von Digitalisierung und Kooperationen verschließen.“ Darüber hinaus gehörten „die Einrichtung und der Fortbestand von Behörden des Freistaates

Sachsen zum verfassungsrechtlich garantierten Handlungsspielraum der Sächsischen Staatsregierung.“ Dies stelle den „Kernbereich exekutiver Eigenverantwortung“ dar, für den man dem Landtag – solange man sich noch in der Willensbildung befinde – keine Rechenschaft schulde.

Dies freilich stößt dem Fragesteller sauer auf: „Wir erleben hier ein klassisches Beispiel für das Verwaltungshandeln hinter verschlossenen Türen. Während Kommunen, Schulen, Feuerwehren und Rettungsdienste um jeden Euro kämpfen, leistet sich der Freistaat ein Landesamt mit dauerhaft hohen Ausgaben, dessen Effizienz nicht erkennbar verbessert wird und dessen Zukunft offenbar nicht einmal intern klar ist“, kritisiert Jens Hentschel-Thöricht. Besonders bemängelt er, „dass das Landesamt weder in eine moderne Digitalstrategie eingebunden ist, noch transparent ist, wie sich das Zusammenspiel mit Bundes- oder EU-Statistikstrukturen weiterentwickeln soll.“

Er fordert daher „eine transparente Prüfung, ob der Standort Kamenz als eigenständiges Landesamt mittel- und langfristige wirtschaftlich tragfähig ist sowie eine vollständige Offenlegung der geplanten Maßnahmen zur Effizienzsteigerung unter Einbeziehung des sächsischen Landtags.“

Uwe Menschner

Wirtschaft

# Wenig Bewegung auf dem Arbeitsmarkt

Bautzen/Görlitz. Im Bereich der Agentur für Arbeit Bautzen, sprich der Landkreise Bautzen und Görlitz, waren im Juli 20.312 Menschen arbeitslos gemeldet. Das ist ein leichtes Plus zum Vormonat um 69 Personen (+0,3 Prozent), welches zum Ende des Schul- und Ausbildungsjahres üblich ist. Die Arbeitslosenquote blieb im Juli gegenüber dem Vormonat und Vorjahresmonat unverändert bei 7,4 Prozent.

2.008 junge Menschen unter 25 Jahren waren im Juli arbeitslos gemeldet, 257 Personen (+14,7 Prozent) mehr als im Vormonat. Ihre Arbeitslosenquote stieg von 7,2 Prozent im Juni auf 8,3 Prozent im Juli. So ein Aufwärtssprung der Arbeitslosenquote von Jugendlichen unter 25 Jahren ist um diese Zeit nicht ungewöhnlich. Die Arbeitslosigkeit verringert sich üblicherweise Schritt für Schritt, wenn die jungen Menschen in den kommenden Wochen eine Ausbildung, ein Studium oder eine Arbeit aufnehmen. Die Gesamtzahl der Arbeitslosen ging im Vergleich zum Juli 2024 um 157 Personen (-0,8 Prozent) zurück. Diese Entwicklung trifft jedoch nicht für alle Personengruppen zu: So liegt die Arbeitslosenquote der Jugendlichen unter 25 Jahren aktuell um 0,1 Prozentpunkte über dem Niveau von Juli 2024. Das hat konjunkturelle Gründe, denn die Arbeitskräftenachfrage ist verhalten und wenn Unternehmen Personal suchen, dann überwiegend Fachkräfte. Hingegen haben drei Viertel der arbeitslosen Jugendlichen keine abgeschlossene Berufsausbildung und mehr als die Hälfte sucht eine Arbeit als Hilfskraft. „Ich lege jedem jungen Menschen ans Herz, sich für eine Ausbildung zu entscheiden. Sie ebnet den Weg in ein stabiles Berufsleben, verringert das Risiko von Arbeitslosigkeit und verbessert die Verdienstsituation. Für einen Ausbildungsstart in diesem Jahr ist es noch nicht zu spät! Bei der Arbeitsagentur Bautzen sind aktuell 1.000 offe-

ne Ausbildungsstellen gemeldet. Für Kurzentschlossene bietet die Berufsberatung zeitnah Termine und bedarfsgerechte Unterstützung an, um gemeinsam den passenden Weg zu finden“, sagt Marion Richter, Vorsitzende der Geschäftsführung der Agentur für Arbeit Bautzen.

Bei der Agentur für Arbeit Bautzen, die unter anderem für die Auszahlung von Arbeitslosengeld zuständig ist, waren im Juli 6.969 Personen arbeitslos gemeldet. Das sind 94 Personen mehr als im Vormonat und 18 Personen mehr als vor einem Jahr. Bei den beiden Jobcentern der Landkreise Bautzen und Görlitz waren 15.343 Arbeitslose registriert, die Bürgergeld empfangen. Das sind 25 Personen weniger als im Vormonat und 175 Personen weniger als im Vorjahr.

In der Unterbeschäftigung werden zusätzlich zu den Arbeitslosen auch die Personen abgebildet, die Teilnehmer in Maßnahmen sind oder einen Sonderstatus, etwa kurzfristige Arbeitsunfähigkeit, innehaben und damit nicht als arbeitslos zu zählen sind. Die Zahl der Menschen in Unterbeschäftigung ohne Kurzarbeit lag im Juli bei 22.821. Das waren 128 Personen weniger (-0,6 Prozent) als im Vormonat und 1.118 Personen weniger (-4,7 Prozent) als im Vorjahresmonat. Die Unterbeschäftigungsquote blieb gegenüber dem Vormonat unverändert bei 8,3 Prozent. Vor einem Jahr lag die Unterbeschäftigungsquote bei 8,6 Prozent.

Die Unternehmen meldeten der Arbeitsagentur Bautzen im Juli 1.012 freie sozialversicherungspflichtige Arbeitsstellen. Das ist ein Plus von 366 Stellen (+36,7 Prozent) gegenüber dem Vorjahr. Dennoch bleibt die Arbeitskräftenachfrage insgesamt verhalten. Denn die Arbeitsagentur Bautzen hat insgesamt 3.353 sozialversicherungspflichtige Arbeitsstellen im Bestand, 35 Stellen weniger (-1,0 Prozent) als im Vorjahr.

Aktuell sind die meisten Arbeitsstellen im verarbeiten-

den Gewerbe (704) gemeldet, gefolgt von der Zeitarbeit gemeldet (657), freiberuflichen, wissenschaftlichen und technischen Dienstleistungen (329), dem Gesundheits- und Sozialwesen (324) und dem Handel (307).

Aktuell sind noch 912 Jugendliche in den Landkreisen Bautzen und Görlitz bei der Berufsberatung der Agentur für Arbeit oder den Jobcentern ausbildungssuchend gemeldet. Dem gegenüber stehen 1.000 freie Ausbildungsstellen. Die Auswahl ist noch vielfältig. Die meisten unbesetzten Ausbildungsstellen gibt es in den Berufen Kaufmann/-frau im Einzelhandel (157), Verkäufer/in (88), Mechatroniker/in (38), Zerspanungsmechaniker/in (30), Elektroniker/in – Energie-/Gebäudetechnik (28), Fachkraft – Lagerlogistik (22), Konstruktionsmechaniker/in (22), Industriemechaniker/in (21), Fachverkäufer/in im Lebensmittelhandwerk – Fleischerei (20) und Milchtechnologie / -technologin (20).

Nach vorläufigen Hochrechnungen haben im Juli 2025 17 Unternehmen für 197 Beschäftigte Kurzarbeit angezeigt. Das waren drei Betriebe und 56 Beschäftigte weniger als im Vormonat. Im Juni kamen die meisten Betriebe, die Kurzarbeit neu anzeigen mussten, aus dem verarbeitenden Gewerbe (zwölf Anzeigen). Für Juli 2025 liegen hierzu noch keine statistischen Daten vor. Aktuelle Daten zur tatsächlichen Inanspruchnahme stehen bis März 2025 zur Verfügung. Nach aktuellen Hochrechnungen haben bislang im März 2025 61 Betriebe konjunkturelles Kurzarbeitergeld für insgesamt 1.821 Beschäftigte beantragt. Das sind vier Betriebe und 629 Beschäftigte weniger als im Vorjahresmonat. Rechnerisch waren im März 0,9 Prozent aller sozialversicherungspflichtig Beschäftigten mit Arbeitsort im Arbeitsagenturbezirk Bautzen von Kurzarbeit betroffen, im März 2024 waren es 1,2 Prozent.

Trusting in brave ideas.

Wie mutig bist du?  
Aufgeschlossener Nachwuchs gesucht.

Besuche unseren Tag der Ausbildung und erlebe beim TRUMPF Marktplatz Technik zum Anfassen und Ausprobieren. Nutze deine Chance und finde den Ausbildungsberuf oder das Studium, welches am besten zu dir passt.

Tagesprogramm:

■ Vorträge zur Berufs- und Ingenieurausbildung: 10.00 Uhr | 11.00 Uhr | 12.00 Uhr | 13.00 Uhr

■ Betriebsrundgänge und Maschinenvorfürungen

■ Besuch des TRUMPF Marktplatzes

Zur besseren Planung bitten wir um Anmeldung über unsere Homepage.

Tag der Ausbildung

06.09.2025

TRUMPF Sachsen SE | Leibingerstraße 13, 01904 Neukirch

[www.trumpf.com/s/tag-der-ausbildung-neukirch](http://www.trumpf.com/s/tag-der-ausbildung-neukirch)

20839301\_001825

Notdienste

für den Bereich  
Bischofswerda/Kamenz

Bereich Bischofswerda

Ärzte

Den ärztlichen Bereitschaftsdienst  
erfragen Sie bitte über die  
Rettungsleitstelle,  
Tel.: 03571/19222 oder 116 117.

Notfalltelefon

**TelefonSeelsorge**  
Tel.: 0800/1110-111 oder -222  
**Kinder- und Jugendtelefon**  
Von Montag bis Samstag  
14 – 20 Uhr kostenfrei unter  
Tel.: 0800/1110333

Kinderärzte

**Zentraler kinderärztlicher  
Bereitschaftsdienst**  
Bereitschaftspraxis am  
Krankenhaus Bautzen  
Sprechzeiten: Wochenende,  
Feiertage, Brückentage: 9 – 13 Uhr

Zahnärzte

Sprechzeiten von 9 – 11 Uhr  
**30./31.08.25**  
**Burkau**, BAG C. Nawka,  
Dipl. Stom. H. Nawka,  
Taucherwaldstr. 46, 035953/8388

Tierärzte

**Bautzen und Umgebung**  
01805/843736  
www.vetnotdienst.de

Apotheken

Dienstwechsel jeweils 8.00 Uhr  
**30.08.25**  
**Bischofswerda**, Sonnen-Apotheke,  
Carl-Maria-von-Weber-Str. 2,  
03594/779010  
**31.08.25**  
**Neustadt**, Spitzweg-Apotheke,  
Dresdner Str. 71, 03596/602030  
**01.09.25**  
**Sebnitz**, Marien-Apotheke,  
Schandauer Str. 2, 035971/5960  
**02.09.25**  
**Neustadt**, Stadt-Apotheke,  
Dresdner Str. 1, 03596/503075  
**03.09.25**  
**Bischofswerda**, Regenbogen-  
Apotheke, Belmsdorfer Str. 26,  
03594/707620  
**04.09.25**  
**Neustadt**, Markt-Apotheke,  
Böhmische Str. 2, 03596/550970  
**05.09.25**  
**Neustadt**, Spitzweg-Apotheke,  
Dresdner Str. 71, 03596/602030

Bereich Kamenz

Ärzte

Den ärztlichen Bereitschaftsdienst  
für den Bereich Großröhrsdorf/  
Bretnig-Hauswalde/Pulsnitz/  
Ohorn/Lichtenberg erfragen Sie  
bitte über Tel. 116 117.

Zahnärzte

Samstag/Sonntag/Feiertag  
von 9 – 11 Uhr  
**30./31.08.25**  
**Bernsdorf**, Praxis Dr. med. J. Schuppan,  
Wiesenstr. 1a, 035723/29284

Tierärzte

Notdienste nur nach telefonischer  
Anmeldung! Dienstwechsel 6 Uhr  
**Zentrale Notrufnummer  
für Kleintiere:** 01805843736  
**Zentrale Notrufnummer  
für Großtiere:** 01805107107  
(Bereich Kamenz, Königsbrück,  
Panschwitz)

Apotheken

Dienstwechsel jeweils 8.00 Uhr  
**30.08.25**  
**Radeberg**, Löwen-Apotheke,  
Badstr. 17, 03528/442228  
**31.08.25**  
**Radeberg Altstadt**,  
Elefanten Apotheke, Röderstr. 1,  
03528/447811  
**01.09.25**  
**Radeberg**, Heide-Apotheke,  
Schillerstr. 95 a, 03528/442770  
**02.09.25**  
**Radeberg**, Mohren-Apotheke,  
Hauptstr. 4, 03528/445835  
**03.09.25**  
**Elstra**, Marien-Apotheke,  
Parkgasse 2, 035793/830  
**04.09.25**  
**Großröhrsdorf**, Elefanten Apo-  
theke, Mühlstr. 1, 035952/58915  
**05.09.25**  
**Kamenz**, Ost-Apotheke,  
Oststr. 45, 03578/301266

Wirtschaft

# Liofit startet nach dem Brand neu durch



Beim Ersten Spatenstich unter anderem mit Wirtschaftsminister Dirk Panter (li.) und Firmengründer Ralf Günther (3.v.r.) flog die Erde nur so durch die Luft. Foto: Liofit

**Kamenz.** Die Liofit GmbH hat den Startschuss zum Bau ihres neuen Firmensitzes in Kamenz gegeben. Der Spezialist für Reparatur und Recycling von E-Bike-Akkus vollzog vor wenigen Tagen im Beisein des sächsischen Wirtschaftsministers Dirk Panter den ersten Spatenstich für den Neubau der rund 1000 Quadratmeter großen Halle an der zukünftigen Adresse „An der Nordbahn 3.“ „Mit dem Neubau schaffen wir die Basis, um noch mehr Akkus vor der Verschrottung zu retten und damit aktiv Ressourcen zu schonen. Zusätzlich zum Tagesgeschäft wollen wir in den nächsten Monaten eine Pilotanlage für die Kombination von Reparatur und Recycling aufbauen – damit können wir endlich auch unsere neuesten Ergebnisse aus der Entwicklungsabteilung in der Produktion sichtbar machen“, so Firmengründer und Geschäftsführer Dr. Ralf Günther. Ziel sei es, 2026 die ersten Akkus am neuen Standort zu reparieren, Prozesse weiter zu optimieren und das Geschäft für die wachsende Nachfrage aus ganz Europa, die sich unter anderem aus der neuen EU-Batterieverordnung ergibt, auszubauen. „Mit dem modernen Firmenstandort setzt Liofit ein klares Zeichen für die Zukunft: Mehr Raum für Forschung und Entwicklung aber auch für nachhaltiges Wachstum“, so der Firmenchef. Erst kürzlich zur Eurobike – der Fahrradleitmesse in Frankfurt – hat Liofit sein „All-in-One“-Diagnosetool – ein kompaktes Gerät, zum Auslesen und Programmieren von E-Bike-Akkus – vorgestellt. Es kann sämtliche gängigen Akkus

unterschiedlicher Hersteller auf Knopfdruck auslesen und die wichtigsten Akku-Daten am PC anzeigen. Die Innovation vereinfacht die Erstdiagnose vor Ort deutlich. Hersteller, Händler, Werkstätten oder Recyclingsammelstellen können sofort feststellen, welches Problem am Akku besteht und ob er für die Reparatur geeignet ist. Im Rahmen des Festakts zum ersten Spatenstich übergab Wirtschaftsminister Dirk Panter einen Fördermittelbescheid über 1,38 Millionen Euro an das Kamener Unternehmen.

„Durch den Einsatz erneuerbarer Energien und energieeffizienter Prozesse wird der Treibhausgasausstoß deutlich reduziert“, begründet der Minister die Förderwürdigkeit des Vorhabens nach der Richtlinie „Kreislaufwirtschaft.“ Für maximale Ressourceneffizienz würden Entladestrom aus Fahrradakkus, eine Wärmepumpe mit Fußbodenheizung sowie eine PV-Anlage genutzt. Die geplante Investition liege bei rund drei Millionen Euro. „Mit dem neuen Zentrum entsteht nicht nur ein wegweisendes Projekt für die Kreislaufwirtschaft, son-

dern auch ein wichtiger Beitrag zur Sicherung von Wertschöpfung und Fachkräften in Ostsachsen. Die Investition zeigt zudem, wie innovative Mittelständler die Vision einer klimaneutralen Zukunft praktisch umsetzen“, betonte Dirk Panter. Und der Kamener Oberbürgermeister Roland Dantz erklärt: „Viele haben damals mitgefiebert und die Daumen gedrückt, als ein Brand am 27. Mai 2023 beinahe die gesamte Existenz vernichtet hatte. Der heutige Tag ist ein Tag des Neubeginns, ein besonderer Tag in der Wirtschaftsgeschichte unserer Stadt.“

Liofit wurde 2013 durch den Chemiker Dr. Ralf Günther gegründet, 2017 trat sein Sohn, der Maschinenbau-Ingenieur Rico Günther, in das Unternehmen ein. Liofit beschäftigt derzeit 26 Mitarbeiter, in den nächsten Jahren soll diese Zahl um zehn wachsen. Seit dem Brand im Jahr 2023 arbeitet Liofit von einem Interim-Standort aus. Brandschutz und behördliche Vorgaben sind für den Neubau umfassend abgestimmt und genehmigt; ein Übergreifen externer Brandereignisse wird künftig ausgeschlossen.

Uwe Menschner



Durch den Einsatz erneuerbarer Energien und energieeffizienter Prozesse wird der Treibhausgasausstoß deutlich reduziert. Visualisierung: Liofit

Gesundheit

# Viele Fehltage in Kitas

**Region.** Im ersten Halbjahr 2025 sorgten Atemwegserkrankungen für einen hohen Krankenstand in Sachsen. Bei den Fehltagen aufgrund von Grippe und Erkältung gab es im Vergleich zum Vorjahreszeitraum einen Anstieg um 13 Prozent. Dies machte sich vor allem durch die Erkältungswelle im Januar und Februar bemerkbar. Ab dem 2. Quartal ebnete die Influenza ab. Insgesamt lag der Krankenstand im Freistaat in der ersten Jahreshälfte bei 5,6 Prozent und damit leicht unter dem Vorjahreswert (6 Prozent). Dazu beigetragen haben Rückgänge bei psychischen Erkrankungen (minus 10 Prozent) sowie Muskel-Skelett-Erkrankungen (minus 12 Prozent). Besonders betroffen von Fehlzeiten waren Beschäftigte in KITAS und anderen sozialen Berufen. Das ist das Ergebnis einer Analyse des Berliner IGES Instituts im Auftrag der DAK-Gesundheit. Untersucht wurden Krankenschreibungen von rund 51.000

DAK-versicherten Beschäftigten. „Gerade in wirtschaftlich schwierigen Zeiten kommt den Fehlzeiten der Beschäftigten eine besondere Bedeutung zu. Der hohe Krankenstand ist ein zusätzliches Risiko für die Erfolgchancen der Unternehmen, Wachstumsschwächen zu überwinden“, sagt DAK-Landeschef Stefan Wandel. „Wir unterstützen Firmen im betrieblichen Gesundheitsmanagement mit individuellen Angeboten“, fügt er hinzu. Mit Blick auf die Fehltage zeigt sich bei den Atemwegserkrankungen ein Anstieg um 13 Prozent gegenüber dem Vorjahr. Während Erkältung und Grippe in der ersten Jahreshälfte 2024 rund 213 Fehltage je 100 Versicherte verursachten, waren es von Januar bis Juni 2025 rund 241 Tage. Nach der DAK-Analyse lag der Krankenstand im ersten Halbjahr bei 5,6 Prozent. Das bedeutet: An jedem Tag von Januar bis Juni 2025 waren im Durchschnitt 56 von

1.000 Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmern krankgeschrieben. Die durchschnittliche Erkrankungsdauer je Fall lag bei 9,5 Tagen und war damit geringer als im 1. Halbjahr 2024 (10,3 Tage). Etwas mehr als die Hälfte (52,3 Prozent) der Erwerbstätigen war zwischen Januar und Juni mindestens einmal krankgeschrieben. Insgesamt hatten die Atemwegserkrankungen mit 24 Prozent den größten Anteil am Krankenstand. Ebenfalls relevant für die Krankschreibungen waren Muskel-Skelett-Erkrankungen wie Rückenschmerzen und psychische Erkrankungen wie Depressionen. Diese beiden Erkrankungsgruppen hatten einen Anteil von 17 Prozent beziehungsweise 16 Prozent. Auch im ersten Halbjahr 2025 bestanden deutliche Unterschiede zwischen den Berufsgruppen: Besonders viele Fehltage hatten Beschäftigte in Erziehungsberufen.

Freizeit/Umwelt

# Tierheim Bautzen-Kamenz öffnet seine Türen

**Bloaschütz.** Auch in diesem Jahr lädt das Tierheim Bautzen-Bloaschütz am 7. September, von 10.00 bis 16.00 Uhr, zum Tag der offenen Tür ein. Es begrüßen die Besucher die Hundelehrer Torsten und Maria Kurz aus Obergurig mit Tipps und Tricks zur Hundeerziehung; Linda Wippich sorgt mit Livegesang für gute Stimmung; die Freiwillige Feuerwehr Salz-

enforst kommt mit dem „Brandhaus“ zum Löscheinsatz; Katja von Knopfs Holzwerkstube lädt kleine Künstler zum Bemalen von Holzfiguren ein und die

**Raritäten- und Trödelmarkt**  
beim Parkfest Kittlitz  
am **31.08. von 10 - 17 Uhr**  
Tel. (0 35 85) 4 68 50 oder 01 72/7 95 75 77

Kontrolle

Prä-nen-füllung

Wind-richtung  
Pole be-treffend

skand. Männer-name

eigen-sinnig

Kimono-gürtel

Bein-gelenk

griechi-scher Buch-stabe

Kniff, Trick

Kräfti-gungs-mittel

Idol, Götze

Wind-schatten-seite

ver-dickter Wurzel-teil

Urheber eines Schrift-werks

Sisal-pflanze

keimfrei

Gattung, Wesen, Art

Wiesen-pflanze

erhöhte Kör-per-tem-pe-ratur

Kopf

ein-heitlich

unlängst erstelltes Gebäude

arabi-sches Fürsten-tum

arabi-sches Fürsten-tum

Be-trug, Wucher

nicht gelogen

zurück-weisen

korro-sions-be-stän-dig

sprach-gebärdigter Sing-vogel

Teil der ungar. Haupt-stadt

alte franz. 5-Centime-Münze

Fürsten-haushalt

bloß

arab. Märchen-figur (... Baba)

Funk-tions-träger

süd-deutsch: Haus-fur

Tanz-figur der Quadrille

Hinweis

Wahr-nehmungs-organe

1

3

4

2

6

5

DIESER PLATZ GENIESST HOHE UND LANG ANHALTENDE BEACHTUNG!

Werben Sie erfolgreich für Ihr Produkt, Ihre Dienstleistung oder Angebote!

anzeigen@LN-Verlag.de  
Telefon 03591/4817-0

**Unsere HNO-Praxis hat einen neuen Standort.**  
Zum 1. September 2025 öffnen wir unsere neuen Praxisräume in Crostau. Unsere Sprechzeiten bleiben unverändert:

|    |                        |
|----|------------------------|
| Mo | 8 – 11 Uhr             |
| Di | 8 – 12 und 13 – 18 Uhr |
| Mi | 8 – 11 Uhr             |
| Do | 8 – 12 und 13 – 18 Uhr |
| Fr | 8 – 10 Uhr             |

**Medizinische Versorgungszentren der Oberlausitz gGmbH**

**Praxis für HNO-Heilkunde**  
Dipl.-Med. Heike Köhler  
Wurbiser Straße 2  
02681 Schirgiswalde-Kirschau  
Telefon (03592) 5426110

**www.mvzo.de**

**Neue Web-Seite geplant?**  
*Wir haben die richtigen Ideen für Sie!*

- ✓ Konzepterstellung
- ✓ Professionelles Webdesign
- ✓ verschiedene Content-Management-Systeme
- ✓ Suchmaschinenoptimierung
- ✓ Weiterführende Betreuung

*Profitieren Sie von unserer Erfahrung und unseren Ideen!*

**klinger.MEDIA**  
Mit Medien die Zukunft gestalten

klinger.MEDIA GmbH | Schliebenstraße 18 | 02625 Bautzen | Telefon: 03591/597556  
E-Mail: kontakt@klinger-media.de | Internet: www.klinger-media.de

**Fachleute in Ihrer Nähe**

**Bestatter**

**Bestattungsunternehmen Schröter**  
Erstes privates Bestattungsunternehmen in der Stadt Bautzen

01904 Neukirch/Lausitz  
Bautzener Str. 2  
Tel. Tag & Nacht: (035951) 349 200  
www.schroeter-bestattungen.de

**Bestattungsvorsorge - bitte sprechen Sie uns an.**



# Ihr OBERLAUSITZER KURIER

## Ticket-Service im Internet!



**OLAF BERGER PRÄSENTIERT:**  
*Die Schlager des Jahres*  
**DIE SCHLAGERPILOTEN ★ FRANCINE JORDI  
ALEXANDER MARTIN ★ PATRICK LINDNER**

**04 Sep 2025** Messe- und Veranstaltungspark Löbau  
Beginn: 18.00 Uhr, Tickets ab 61,90 EUR



**MATTHIAS REIM & BAND**  
**BEST OF LIVE 2025 KEMNITZ**

**02 Okt. 2025** Festhalle, Bernstadt OT Kemnitz  
Beginn: 21.00 Uhr, Tickets ab 42,00 EUR



**DIRE STRATS**  
A TRIBUTE TO THE LEGENDARY DIRE STRAITS  
Eine der erfolgreichsten DIRE STRAITS Tribute Bands Europas

**24 Okt. 2025** Messe- und Veranstaltungspark Löbau  
Beginn: 20.00 Uhr, Tickets ab 33,90 EUR



*Lausitz singt!*  
**GOSPEL & WORSHIP**  
mit dem 200 Stimmen-Projektchor

**25 Okt. 2025** Maria-und-Martha-Kirche Bautzen  
Beginn: 18.00 Uhr, Tickets ab 22,00 EUR



**DIE STIMME DER HEIMAT**  
**HEINO**  
Made in Germany Solo-Tour 2025 & DJ Schlager Party

**25 Okt. 2025** Messe- und Veranstaltungspark Löbau  
Beginn: 19.00 Uhr, Tickets ab 64,90 EUR



*Kastelruther Spatzen*  
aus Südtirol  
*Friedensadler*  
Tournee 2025

**05 Nov 2025** Messe- und Veranstaltungspark Löbau  
Beginn: 16.00 Uhr, Tickets ab 65,90 EUR



**DIE GROSSE ONKELZ NACHT**  
MIT DER BAND *STAINLESS STEEL*

**08 Nov 2025** Messe- und Veranstaltungspark Löbau  
Beginn: 20.00 Uhr, Tickets ab 29,95 EUR



*Die Hexe*  
**Baba Jaga**  
Auf Abschiedstour!  
Märchenhafte Kultkomödie für die ganze Familie

**09 Nov 2025** Messe- und Veranstaltungspark Löbau  
Beginn: 16.00 Uhr, Tickets ab 27,40 EUR



**FANTASY**  
**WUNDERLAND TOUR**

**15 Nov 2025** Messe- und Veranstaltungspark Löbau  
Beginn: 16.00 Uhr, Tickets ab 62,90 EUR



Peter Iljitsch Tschaikowsky  
*Schwanensee*  
BALLETT IN VIER AKTEN

**13 Dez. 2025** Messe- und Veranstaltungspark Löbau  
Beginn: 19.30 Uhr, Tickets ab 44,85 EUR



**MOVING SHADOWS**  
EIN SCHATTENTHEATER, DAS ALLES IN DEN SCHATTEN STELLT!  
*Christmas Special*

**19 Dez 2025** Messe- und Veranstaltungspark Löbau  
Beginn: 20.00 Uhr, Tickets ab 36,20 EUR



**DER HERR DER RINGE & DER HOBBIT**  
Das Konzert  
Großes Orchester | Solisten | Chor  
CINEMA FESTIVAL SYMPHONICS | Screen-Animationen

**04 Jan. 2026** Messe- und Veranstaltungspark Löbau  
Beginn: 18.00 Uhr, Tickets ab 64,95 EUR

„In der Hose brennt noch Licht“ – Gastspiel mit dem Kabarett academixer Leipzig  
27.09.2025 – Beginn: 20.00 Uhr  
Blaue Kugel, Cunewalde  
Preis: ab 31,00 €

Livekonzert Rudy Giovannin – Der Caruso der Berge  
17.10.2025 – Beginn: 16.00 Uhr  
Blaue Kugel, Cunewalde  
Preis: ab 32,00 €

LEGENDEN STERBEN NIE – Eine Hommage an die Komiker H.J. Preil, R. Herricht sowie an Helga Mahnnemann  
17.10.2025 – Beginn: 19.00 Uhr  
Bürgerhaus, Niesky  
Preis: ab 29,95 €

Ronny Weiland – Lieder vom Wolgastrand  
18.10.2025 – Beginn: 16.00 Uhr  
Kulturzentrum Johanniskirche, Löbau  
Preis: 31,10 €

„Generation XY ungelöst“ – Gastspiel mit der HERKULESKEULE Dresden  
26.10.2025 – Beginn: 17.00 Uhr  
Blaue Kugel, Cunewalde  
Preis: 32,00 €

Maschine intim – Lieder mit klassischen Saiten  
08.11.2025 – Beginn: 20.00 Uhr  
Stadthalle Krone, Bautzen  
Preis: ab 49,95 €

A4U - Die ABBA Revival Show – Die erfolgreichste ABBA Show Europas  
15.11.2025 – Beginn: 20.00 Uhr  
Stadthalle Krone, Bautzen  
Preis: ab 37,30 €

The Johnny Cash Show – by The Cashbags - „One Hit at a Time“ 2025/26  
22.11.2025 – Beginn: 20.00 Uhr  
Blaue Kugel, Cunewalde  
Preis: 40,00 €

Wiener-Operetten-Weihnacht – Orchester, Solisten und ein Ballett präsentieren eine  
30.11.25 – Beginn: 15.30 Uhr  
Stadthalle Krone, Bautzen  
Preis: ab 19,00 €

Adventsgala Krone Bautzen – Gruppe Bergkristall und Romy  
05.12.25 – Beginn: 15.00 Uhr  
Stadthalle Krone, Bautzen  
Preis: ab 39,50 €

Simon & Garfunkel Revival Band  
06.12.25 – Beginn: 19.30 Uhr  
Blaue Kugel, Cunewalde  
Preis: ab 29,60 €

Weihnachten mit der Schäferfamilie Das Volksmusikfest zur Weihnachtszeit - unterwegs  
21.12.2025 – Beginn: 15.00 Uhr  
Bürgerhaus, Niesky  
Preis: 48,50 €

# Alles-Lausitz.de

Alle Tickets erhalten Sie auch in unserer Geschäftsstelle in 02625 Bautzen, Karl-Marx-Straße 4, Telefon: (0 35 91) 48 17-0

Öffnungszeiten:  
Montag bis Freitag 9 – 13 Uhr und 14–16 Uhr

20658201\_001825

Wir suchen einen zuverlässigen und freundlichen

# Kleinspediteur

mit Kastenwagen oder Kleinlaster

(mind. 1,2 Tonnen) zum Transport von Druckerzeugnissen zu unseren Zustellern im **Bereich Kamenz**, jeweils freitags. Gute Ortskenntnisse sind von Vorteil.

Kontakt:  
**OBERLAUSITZER KURIER**  
Franziska Liebe,  
Telefon: 0 35 91/48 17-14 oder  
E-Mail: zustellung@LN-Verlag.de



19480501\_001825

Freizeit

Roulette und Black Jack in der Medienscheune



Wer bei Roulette und Black Jack dabei sein möchte, muss sich online anmelden. Foto: Sebastian Klotzsche

**Höckendorf.** Der traditionelle Spieleabend findet am **Freitag, 5. September**, 19 Uhr in der Medienscheune Höckendorf statt.

Wer bei Roulette und Black Jack dabei sein möchte, muss sich online anmelden. Dies ist noch bis zum 3. September unter

www.derCroupier.de möglich. Der Eintritt inkludiert den Begrüßungssekt, die Jetons und Knabberlei für die Nerven. Einlass ist ab 18.30 Uhr.

Der Spieleabend mit original französischem Roulette und am Black-Jack-Tisch wird durch den ehemaligen Croupier Bodo Haas aus Laußnitz gemeinsam mit seinem Kollegen begleitet. Die Gäste erwarten einen Abend voller Spannung und Unterhaltung.

Im historischen Scheunen-Ambiente; ganz ohne Risiko und immer gut informiert. In Höckendorf werden die Spielergebnisse auf Großbild-Leinwand angezeigt.

Freizeit

Auf den Spuren der Magie

**Kamenz.** Das Museum der Westlausitz Kamenz entführt Besucher an Abenden (**30. August, 5. und 6. September**) auf mystische Stadtführungen durch historische Gassen. Unter Leitung von Karoline Behnke erkunden Teilnehmer verborgene Winkel der Altstadt, wo vergangene Geschichten und seltsame Begebenheiten lauern. Die Tour enthüllt Spuren längst verschwundener Ereignisse, die sich bis heute im Stadtbild verstecken. Als Begleitprogramm zur Sonderausstellung „800 Jahre Aberglaube und Magie“ decken die Führungen mystische Traditionen der Region auf. Von wiederkehrenden Schicksalen bis zu unerklärlichen Phänomenen – Kamenz' düstere Vergangenheit wird lebendig. Treffpunkt und Details erhalten Gäste nach Anmeldung per Buchungsportal oder unter Telefon (03578) 78 83 10.

Für 6,50 Euro, ermäßigt 3,50 Euro, tauchen Nachtschwärmer ein in ein Labyrinth aus Legenden und historischen Rätseln.



Die Teilnehmer erleben verborgene Stadtgeschichten bei Dunkelheit. Foto: M.Schaffer

Der **OBERLAUSITZER KURIER** präsentiert:



**24 Okt. 2025** Messe- und Veranstaltungspark Löbau  
Beginn: 20.00 Uhr, Tickets ab 33,90 EUR

Eintrittskarten erhalten Sie in der Geschäftsstelle des Oberlausitzer Kurier, 02625 Bautzen, Karl-Marx-Straße 4  
Telefon 0 35 91/48 17-0, im Internet bei Alles-Lausitz.de

20860401\_001825

Der **OBERLAUSITZER KURIER** präsentiert:



**25 Okt. 2025** Messe- und Veranstaltungspark Löbau  
Beginn: 19.00 Uhr, Tickets ab 64,90 EUR

Eintrittskarten erhalten Sie in der Geschäftsstelle des Oberlausitzer Kurier, 02625 Bautzen, Karl-Marx-Straße 4  
Telefon 0 35 91/48 17-0, im Internet bei Alles-Lausitz.de

20858601\_001825

Freizeit

Schießen für den guten Zweck

**Kamenz.** Die Schützengesellschaft Kamenz veranstaltet am Samstag, **6. September**, ihr 9. Charity Shooting Event. Von 10.00 bis 17.00 Uhr wird im Zeichen der Solidarität geschossen.

Der Erlös unterstützt in diesem Jahr den Verein „Herzenswünsche Oberlausitz e. V.“. Konkret soll Geschwisterkinder, die sexualisierte Gewalt erlebt haben, ein gemeinsamer Ausflug in den Freizeitpark „Bellantis“ ermöglicht werden. Die Startgebühr beträgt 10 Euro für den ersten und 5 Euro für jeden weiteren Start und fließt vollständig in die Spende. Geschos-

sen wird mit Leihwaffen, eigene Waffen sind nicht nötig. Es gibt vier Schuss-Serien mit unterschiedlichen Zeitvorgaben. Teilnehmen dürfen Erwachsene ab 18 Jahren und Jugendliche ab 14 Jahren unter waffenrechtlichen Auflagen. Um faire Bedingungen zu schaffen, wird in zwei Klassen gewertet: für erfahrene Sportschützen und für Hobbyschützen. Jede Startkarte dient gleichzeitig als Los für die Tombola. Für Kinder und Gäste gibt es eine Hüpfburg und ein kleines Rahmenprogramm. Für das leibliche Wohl ist mit Speisen und Getränken gesorgt.



# Einhell

DIE AKKU-KOMPETENZ.

# 25 JÄHRIGES JUBILÄUM!



# OBI

Alte Dresdener Str. 2 | 02625 Bautzen

# PROMOTAGE

## 05.-06.09.2025

ab 9.00 Uhr

GEWINNSPIEL MIT VIELEN TOLLEN PREISEN



# MEHR POWER FÜR PROFIS

|                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>AKKU-RADIO</b><br/>TE-CR 18 Li DAB+ / FM / BT<br/>Art.Nr: 3407995</p>  <p><del>139.95 €</del><br/><b>159.99 €</b></p>        | <p><b>AKKU-MESSERHÄCKSLER</b><br/>REDAXXO 36/25<br/>Art.Nr: 3430710</p>  <p><del>249.95 €</del><br/><b>199.99 €</b></p>                                                                                                                                                                      | <p><b>AKKU-STIELSTAUBSAUGER</b><br/>TE-SV 18 Li - Solo<br/>Art.Nr: 2347180</p>  <p><del>139.95 €</del><br/><b>109.99 €</b></p>   | <p><b>PROFESSIONAL AKKU-WINKELSCHLEIFER</b><br/>TP-AG 18/125 CE Q Li - Solo<br/>Art.Nr: 4431155</p>  <p><del>149.95 €</del><br/><b>119.99 €</b></p> | <p><b>PROFESSIONAL AKKU-ASTSCHERE</b><br/>GP-LS 18/28 Li BL - Solo<br/>Art.Nr: 3408320</p>  <p><del>149.95 €</del><br/><b>129.99 €</b></p>              |
| <p><b>AKKU</b><br/>2x 18V 4,0 AH PXC-TWINPACK CB A1<br/>Art.Nr: 4511489</p>  <p><del>139.95 €</del><br/><b>59.99 €</b></p>         | <p><b>STARTER-KIT AKTION</b><br/>Beim Kauf eines Solo-Gerätes Ihrer Wahl erhalten Sie das 2,5 Ah Starter Kit <b>GRATIS!</b></p> <p>2,5 Ah STARTER KIT<br/>- 1x Li-Ionen Power X-Charger 3A<br/>- Akku Power max.: 720 W<br/>Art.Nr: 4512097</p>  <p><del>94.95 €</del><br/><b>GRATIS</b></p> | <p><b>HYBRID-KOMPRESSOR</b><br/>PRESSITO - Solo<br/>Art.Nr: 4020460</p>  <p><del>99.95 €</del><br/><b>74.99 €</b></p>            | <p><b>PROFESSIONAL AKKU-KETTENSÄGE</b><br/>GP-LC 36/35 Li - Solo<br/>Art.Nr: 4501780</p>  <p><del>189.95 €</del><br/><b>129.99 €</b></p>            | <p><b>PROFESSIONAL AKKU-SCHLAGSCHRAUBER</b><br/>IMPAXXO 18/230 - Solo<br/>Art.Nr: 4510080</p>  <p><del>149.95 €</del><br/><b>124.99 €</b></p>           |
| <p><b>PXC-STARTER-KIT</b><br/>18 V 4,0 AH PXC STARTER KIT 1<br/>Art.Nr: 4512042</p>  <p><del>115.95 €</del><br/><b>32.99 €</b></p> | <p><b>AKKU-UNIVERSALBLÄSER</b><br/>GE-UB 18/250 Li E - Solo<br/>Art.Nr: 3433542</p>  <p><del>64.95 €</del><br/><b>48.99 €</b></p>                                                                                                                                                            | <p><b>AKKU-ASTKETTENSÄGE</b><br/>GE-PS 18/15 Li BL - Solo<br/>Art.Nr: 4600440</p>  <p><del>119.95 €</del><br/><b>84.99 €</b></p> | <p><b>PROFESSIONAL AKKU-LAMPE</b><br/>TP-CL 18/3000 Li - Solo<br/>Art.Nr: 4514172</p>  <p><del>99.95 €</del><br/><b>94.99 €</b></p>                 | <p><b>PROFESSIONAL AKKU-SCHLAGBOHRSCHRAUBER</b><br/>TP-CD 18/120 Li-I BL - Solo<br/>Art.Nr: 4514310</p>  <p><del>139.95 €</del><br/><b>139.99 €</b></p> |

Druckfehler, technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten.

20818401\_001825

Gesellschaft/Politik

# Landkreis halbiert die Zuschüsse

**Landkreis Bautzen.** Die offene Kinder- und Jugendarbeit im Oberland steckt in der Krise: Der Valtenbergwichtel e.V. muss aufgrund drastischer Kürzungen des Landkreises Bautzen seine Angebote in den Jugendfreizeitstätten Neukirch und Wilthen stark reduzieren. Ab September 2025 wird die Finanzierung für diese Einrichtungen halbiert – pro Haus steht nur noch eine halbe Fachkraftstelle zur Verfügung. Teamleiter Tilo Moritz warnt vor den Folgen: „Je Einrichtung steuert das Jugendamt nun nur noch eine halbe Stelle zur Gesamtfinanzierung bei. Die Stadt Wilthen und die Gemeinde Neukirch halten ihrerseits an den bisherigen Zuschüssen fest, können jedoch nicht kompensieren.“ Bereits jetzt

musste der Verein eine ab September frei werdende Stelle streichen und einen erst im Januar eingestellten Erzieher kündigung. Nur noch zwei Fachkräfte mit je 30 Wochenstunden betreuen künftig beide Einrichtungen, unterstützt von Freiwilligendienstlern und Studenten. Die mobilen Jugendarbeiter und Schulsozialarbeiter des Trägers können diese Lücken nicht auffangen – sie sind bereits jetzt mit über 1.500 Schülern in zwölf Gemeinden überlastet. Als Notlösung plant der Verein ehrenamtlich getragene Mehrgenerationenangebote in Neukirch und Drittmittelprojekte für Bildung in Wilthen. Doch diese könnten nach ihrer Sicht die niedrighschwelligen, professionellen Strukturen der Jugendhäuser nicht ersetzen.

Politik



Stefan Seibt

Foto: Stadtwerkstatt Kamenz



Michael Preuß

Foto: Stadtwerkstatt Kamenz

## OB-Kandidaten im Gespräch

**Kamenz.** Die Stadtwerkstatt Kamenz lädt am **Donnerstag, 4. September**, 19 Uhr, zu einer öffentlichen Podiumsdiskussion ein. Die Veranstaltung findet im idyllischen Innenhof des Alten Postamtes (Poststraße 2) statt.

Die beiden Bürgermeisterkandidaten Michael Preuß und Stefan Seibt werden ihre Visionen für Kamenz präsentieren. Im Anschluss stellen sie sich den Fragen der Bürgerinnen und Bürger. Die Diskussion bietet

eine ausgezeichnete Gelegenheit, die Kandidaten direkt kennenzulernen. Die Veranstalter betonen die Bedeutung solcher Formate für eine lebendige Demokratie. Die Teilnahme ist kostenfrei und ohne Voranmel-

dung möglich. Die Stadtwerkstatt Kamenz – Bürgerwiese e.V. hofft auf eine rege Beteiligung der Bürgerschaft. Diese Diskussion ist ein wichtiger Beitrag zur transparenten Kommunalpolitik.

DFKAPK  
ERIKAPUBLIK  
SKITAREALAU  
OTTERLAPPEN  
ERZSEIMAPIS  
ADENARREST  
STAU  
EKK  
USA  
ARZT  
E  
ANA  
OFEN  
FTWE  
LEGITIMDUERR  
RI  
ZIKADEMOTTO  
OMAEDEGETH  
EMPORERROMEO

Lösung  
unseres  
letzten  
Rätsels

MARK  
UNA  
FN  
INRI  
AAS  
HUT  
ME  
DUMASA  
ITH

20760001\_001825

Gut informiert ins  
Wochenende ...



# In Gedenken an unsere Lieben

So wie ein Blatt vom Baume fällt,  
so gingst auch Du von dieser Welt.



**Bernd Krügler**

\* 28.5.1960 † 12.8.2025

In stiller Trauer  
**Christine Krügler**  
**Susanne mit Anton und Maja**  
**Sebastian und Nathalie mit Justus**  
**Mutter Helga**  
**Familie und Freunde**

Die Trauerfeier findet in Mainz-Weisenau statt.

20579201\_001825

Danksagung

Der plötzliche Tod  
unserer lieben Entschlafenen

**Frieda Jentsch**

geb. Volmert

hat uns tief getroffen.

Wir danken allen für die Liebe und Herzlichkeit, die uns entgegengebracht wurde und die uns in den schweren Tagen tröstend begleitet hat. Unser Dank gilt auch der Gaststätte „Sächsischer Jäger“ in Großdubrau und dem Bestattungsunternehmen Brigitte Schröter.

**Ihre Kinder mit Familien**

Jeschütz, im August 2025

20762401\_001825

**Einschlafen dürfen,  
wenn man das Leben nicht mehr  
selbst gestalten kann, ist der Weg  
zur Freiheit und Trost für alle.**

Nach langer, geduldig ertragener Krankheit  
nehmen wir Abschied von unserer  
lieben Mutti, Oma und Uroma



**Renate Rölke**

geb. Tatura  
\* 07.06.1939 † 03.08.2025

In lieber Erinnerung  
**Deine Tochter Sabine mit Matthias**  
**Dein Sohn Andreas mit Jola**  
**Deine Enkel und Urenkel**  
**im Namen aller Angehörigen**

Bautzen, im August 2025

Die Trauerfeier mit Urnenbeisetzung findet  
am Montag, dem 08.09.2025, 13.30 Uhr in  
der Trauerhalle des Taucherfriedhofes statt.  
Von Blumenspenden bitten wir  
Abstand zu nehmen.

20641701\_001825

Wir gedenken zweier wunderbarer Menschen,  
die uns im Herzen nie verlassen haben.

**20. Jahrgedächtnis**  
**Gottfried Lischke**

1952 – 2005

**10. Jahrgedächtnis**  
**Stephan Lischke**

1982 – 2015

In ewiger Liebe  
**Rita, Nadine und Elli**

20644201\_001825

Seine Nummer ist ab jetzt,  
sofort und für immer abgeschaltet.  
Aber wer es möchte,  
kann in Gedanken jeder  
Zeit bei ihm sein.

**Gottfried**  
**Willi Auras**

\* 23.01.1941  
† 19.08.2025

In tiefer Trauer  
**seine Familie**

Kleinbautzen, im August 2025

Die Urnenbeisetzung findet  
im Kreis der Familie statt.

20766001\_001825

**Einschlafen dürfen, wenn man das Leben  
nicht mehr selbst gestalten kann, ist der  
Weg zur Freiheit und Trost für alle.**

In stiller Trauer nehmen wir Abschied von  
unserer lieben Mutti, Schwiegermutter,  
Oma, Uroma und Schwester

**Ingeborg Dettinger**

geb. Groh  
\* 02.09.1936 † 09.08.2025

In Liebe und Dankbarkeit  
**Dein Sohn Andreas mit Margot**  
**Dein Sohn Michael mit Luise**  
**Dein Sohn Olaf**  
**Dein Enkel Francesco mit Gitti,**  
**Florian und Elisabeth**  
**Dein Enkel Mario**  
**Dein Bruder Wolfgang mit Familie**  
**im Namen aller Angehörigen**

Bautzen, im August 2025

Die Trauerfeier mit Urnenbeisetzung findet am Dienstag,  
dem 09.09.2025, 12.00 Uhr in der Trauerhalle des Taucher-  
friedhofes statt. Von Blumenspenden bitten wir abzu sehen.

20707801\_001825

Danksagung

Nachdem wir Abschied  
genommen haben von  
unserer lieben Mutti,  
Schwiegermutter, Oma  
und Uroma



**Lisbeth Schiemank**  
geb. Schöne

möchten wir allen herzlich Dank sagen, die uns in  
vielfältiger Form ihre Anteilnahme und Verbundenheit  
ausgedrückt haben.

Unser Dank gilt auch Herrn Pfarrer Höhne, der Musikerin  
Frau Lehmann und dem Bestattungsunternehmen  
Brigitte Schröter.

In liebevollem Gedenken  
**Familie Schiemank**

Cölln, im August 2025

20765401\_001825

*Der Tod kann auch freundlich kommen  
zu den Menschen, die alt sind, deren Hand nicht  
mehr festhalten will, deren Augen müde wurden,  
deren Stimme, nur noch sagt: Es ist genug.  
Das Leben war schön.*



**Helga Bund**

\* 21.11.1939 † 13.08.2025

In liebevoller Erinnerung  
**Dein Sohn Thorsten**  
**Deine Tochter Marion**  
**Deine Tochter Iris**  
**und Deine Enkel und Urenkel**

Die Trauerfeier findet im engsten Familienkreis statt.

20510901\_001825

**Sie haben einen geliebten Menschen  
verloren und möchten gemeinsam  
trauern oder gedenken?**

Dann hilft Ihnen eine Traueranzeige in Ihrem  
**Oberlausitzer Kurier.**

Zuverlässig erreichen Sie mit unserer Zeitung Verwandte,  
Freunde, Bekannte, Nachbarn und Weggefährten -  
auch ohne Abo-Zeitung.

Unsere Mustermappen finden Sie in unseren Geschäftsstellen  
in Bautzen und Görlitz und bei allen Bestattungs-  
unternehmen der Region:

- Unterstützung bei der Formulierung und Gestaltung
- große Auswahl weltlicher und religiöser Trauersprüche
- Verwendung Ihrer Fotos – zahlreiche Trauermotive  
und -hintergründe vorrätig

**Oberlausitzer Kurier** · Karl-Marx-Str. 4 · 02625 Bautzen  
Telefon: (03591) 48 17-0 · trauer@LN-Verlag.de

**Montag bis Freitag:**  
09.00 – 13.00 Uhr und 14.00 – 16.00 Uhr

19480301\_001825



Reisetipps aus unseren Reisekatalogen 2025



6 TAGE GRANDIOSE GLETSCHER RUND UMS MATTERHORN



09.09. - 14.09.2025

Grächen im sonnigen Oberwallis ist ein autofreier Urlaubsort mit Blick auf 29 Viertausender – darunter das Matterhorn und das Monte Rosa Massiv. Erleben Sie Gletscher, Weinberge und den beeindruckenden 23 km langen Aletschgletscher. Moderne Bergbahnen bringen Sie mitten in diese atemberaubende Hochgebirgswelt!

- Haustür-Transfer-Service\*
- Busfahrt im modernen Komfort-Reisebus
- 5 x Übernachtung mit Frühstück im familiären 3-Sterne Hotel Desirée
- 5 x Abendessen als 3-Gang-Menü mit Salatbuffet
- Geführter Rundgang mit Reiseleitung in Grächen

- Raclette-Essen mit 1 Glas Wein
- Fahrt mit der Märchenbahn
- Seilbahnfahrt zum Bettmerhorn inkl. Mittagessen (3-Gänge-Menü) im Bergrestaurant und Eintritt in die Eiswelt Bettmerhorn
- Zahnradbahn Täsch – Zermatt – Täsch
- Ortstaxe
- ATeams-Reisebegleitung

IHR VORTEILS-PREIS

ab **1.099 €**  
pro Person im Doppelzimmer

6 TAGE FÜNF FLÜSSE AUF EINEN STREICH (MAIN, MOSEL, SAAR, NECKAR, RHEIN)



17.09. - 22.09.2025

Main, Mosel, Saar, Neckar und Rhein - erleben Sie auf dieser kurzweiligen Reise fünf der schönsten Flüsse Deutschlands. Das beliebte Hotel „Maximilian Beck“ im Hunsrück heißt Sie herzlich willkommen- Ihre Gastgeber haben ein tolles Erlebnisprogramm für Sie vorbereitet und sorgen für unbeschwer- te Urlaubstage.

- Haustür-Transfer-Service\*
- Fahrt im modernen Komfort-Reisebus
- 5 x Übernachtung im Hotel „Maximilian Beck“ in Winterburg
- 5 x Frühstücksbüfett
- 5 x 3-Gang-Abendessen
- Schiffsfahrt auf dem Main
- Schiffsfahrt auf der Mosel

- Schiffsfahrt auf der Saar
- Schiffsfahrt auf dem Neckar
- Schiffsfahrt auf dem Rhein
- Weinprobe im Hotel
- Tägliche örtliche Reiseleitung
- ATeams-Reisebegleitung

IHR VORTEILS-PREIS

ab **869 €**  
pro Person im Doppelzimmer

8 TAGE FLUGREISE JAKOBSWEG - WANDERN IN GALICIEN (NORDSPANIEN)



03.10. - 10.10.2025

Erleben Sie den Zauber des Jakobsweges auf der letzten Etape des „Camino Francés“. Von Sarria bis Santiago de Compostela wandern Sie durch malerische Wälder, charmante Dörfer und historische Städte. Genießen Sie galizische Spezialitäten, entdecken Sie romanische Kirchen und erreichen Sie das Ziel vieler Pilger: die beeindruckende Kathedrale von Santiago. Eine Reise voller Kultur, Natur und unvergesslicher Eindrücke!

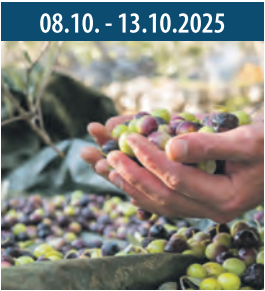
- DERTOUR-Sonderflug ab/bis Deutschland (Dresden) nach A Coruña (Galicien) inkl. Steuern & Gebühren in der Economy-Class
- Transfers lt. Reiseverlauf
- 7 Nächte in einfachen Hotels und Herbergen im Doppel- bzw. Einzelzimmer mit eigenem Bad/Dusche

- 7 x Frühstück (F), 6 x Abendessen im Hotel inkl. Wein & Wasser und 1x Abschiedsabendessen (A) in Santiago
- Geführte Wanderungen auf dem Jakobsweg
- Pilgerausweis und Pilgermuschel pro Person
- Gepäcktransport von Etappe zu Etappe (maximal 20 Kilo pro Person, 1 Gepäckstück pro Person)
- Stadtführung Santiago de Compostela mit Eintritt in die Kathedrale von Santiago

IHR VORTEILS-PREIS

ab **1.969 €**  
pro Person im Doppelzimmer

6 TAGE OLIVENERNTE IM SONNIGEN ISTRIEN / KROATIEN



08.10. - 13.10.2025

Olivenernte ist seit der Antike ein Wahrzeichen Istriens – Symbol des Mittelmeers, der Gesundheit und der Lebensfreude. Das milde Klima und die besondere Bodenbeschaffenheit machen die Region ideal für den Olivenanbau. Heute zählt istrisches Olivenöl zu den besten und hochwertigsten der Welt. Erleben Sie bei einer unvergesslichen Olivenernte, wie dieses „flüssige Gold“ entsteht, verkosten Sie verschiedene Sorten und tauchen Sie ein in die traditionsreiche Welt des Olivenöls in Istrien.

- Haustür-Transfer-Service\*
- Fahrt im modernen Komfort-Reisebus
- 5 x Übernachtung im 3-Sterne-Hotel MAGAL in Njivice
- 5 x Frühstücksbüfett, 5 x Abendbüfett

- Stadtbesichtigung Stadt Krk mit Reiseleitung
- Ausflug Olivenernte, Besuch der Plantage, Mittagessen
- Besuch der Olivenölmühle
- Istrien Rundfahrt mit örtlicher Reiseleitung
- Ausflug zur Insel Rab mit örtlicher Reiseleitung
- Ausflug Slowenische Adriaküste mit örtlicher Reiseleitung
- Ortstaxe
- ATeams-Reisebegleitung

IHR VORTEILS-PREIS

ab **699 €**  
pro Person im Doppelzimmer

3 TAGE STÄDTEREISE HAMBURG (mit Möglichkeit zum Musicalbesuch)



17.10. - 19.10.2025

Das maritime Flair Hamburgs wird auch Sie begeistern: Das UNESCO-Weltkulturerbe Speicherstadt, die moderne Hafencity mit der Elbphilharmonie, große Pötte im Welthafen und Traditionsschiffe im Museumshafen machen die Hansestadt genauso einzigartig wie die Alster inmitten der Innenstadt. Abends locken zahlreiche Musicals und natürlich die Reeperbahn.

- Haustür-Transfer-Service\*
- Busfahrt im modernen Komfort-Reisebus
- 2 x Übernachtung im 3-Sterne-Hotel Commodore in Hamburg
- 2 x Frühstücksbüfett
- Hafenrundfahrt

- 3-stündige Stadtrundfahrt
- Plaza Ticket Elbphilharmonie
- Transfer Hin und Rück zu den Musicals
- Hamburgs Kultur- und Tourismustaxe
- Freizeit
- ATeams-Reisebegleitung

IHR VORTEILS-PREIS

ab **399 €**  
pro Person im Doppelzimmer

5 TAGE MOSEL - WEIN, SPASS UND GUTE LAUNE!



22.10. - 26.10.2025

Entdecken Sie die Mosel von ihrer schönsten Seite: malerische Fachwerkstädtchen wie Bernkastel-Kues und Cochem, die Römerstadt Trier mit Porta Nigra, die romantische Burg Eltz und das idyllische Beilstein. Genießen Sie Schifffahrten, eine Planwagenfahrt durch Weinberge mit Verkostung edler Tropfen und lassen Sie sich von Geschichte, Natur und regionalem Genuss verzaubern.

- Haustür-Transfer-Service\*
- Fahrt im modernen Komfort-Reisebus
- 4 x Übernachtung, 4 x Frühstücksbüfett
- 4 x Abendessen (3-Gang-Menü oder kalt-warmes Büfett)
- 1 x Begrüßungsgetränk
- 1 x Eintritt und Führung Burg Eltz (ca. 40 Min.)

- 1 x Planwagenfahrt Mosel inkl. Weinprobe (4 Weine)
- 1 x Schifffahrt Mosel (Beilstein - Cochem, ca. 1 Std.)
- 1 x Eintritt und Führung historische Senfmühle Cochem (ca. 30 Min.) inkl. Kostproben
- Planwagenfahrt entlang der Mosel mit Bernkastel-Kues und Trier mit Ganztagsreiseleitung
- Stadtführung Trier
- ATeams-Reisebegleitung

IHR VORTEILS-PREIS

ab **649 €**  
pro Person im Doppelzimmer

5 TAGE BERGWEIHNACHT IN TIROL / ÖSTERREICH



22.12. - 26.12.2025

Unvergessliche Weihnachtsatmosphäre in den Tiroler Alpen: Erleben Sie die „stille Zeit“ fernab von Hektik und Stress. Entdecken Sie winterliche Landschaften, genießen Sie einen Spaziergang durch Salzburgs festlich erleuchtete Gassen und den Duft von Zimt und Bratapfel. Adventbläser, Stubenmusik und Weihnachtslieder versetzen Sie ins stimmungsvolle Adventsgefühl.

- Haustür-Transfer-Service\*
- Fahrt im modernen Komfort-Reisebus
- 4 x Übernachtung in der Kategorie Mittelklasse in der Region Kufstein/Kitzbüheler Alpen (Zimmer mit Dusche, WC, TV)
- 4 x Frühstücksbüfett, 3x Abendessen im Rahmen der HP
- 1 x Weihnachtsmenü (3-Gang)

- 2 Std. Stadtrundfahrt Innsbruck (mit Ausstiegen)
- 1 x Besuch Rattenberg mit Glasbläseri Kisslinger
- 1 x Stadtführung Salzburg und Besuch Mozarts Geburtshaus
- 1 x Eintritt Adventskonzert im Alpensaal Innsbruck am 23.12.25 von ca. 16- 18 Uhr
- 1 x Glühweinplausch und Weihnachtskekse
- ATeams-Reisebegleitung

IHR VORTEILS-PREIS

ab **769 €**  
pro Person im Doppelzimmer

6 TAGE BLUMENRIVIERA UND ZIRKUSFESTIVAL MONTE-CARLO



18.01. - 23.01.2026

Seien Sie dabei, wenn es zum 48. Mal heißt: „Manege frei an der Côte d'Azur!“ Das berühmte Zirkusfestival von Monte Carlo begeistert mit atemberaubender Artistik, Clownerie und faszinierenden Tiervorstellungen. Kombinieren Sie dieses einmalige Event mit einer erlebnisreichen Reise an die Blumenriviera. Entdecken Sie Sanremo mit seinem weltberühmten Spielcasino und Dolceacqua mit seinen romantischen Gassen und einer „Pesto“-Show. Auch das Fürstentum Monaco mit Palast, Kathedrale und Luxusyachten steht auf dem Programm. Freuen Sie sich auf unvergessliche Tage zwischen Glanz, Kultur und mediterranem Flair.

- Haustür-Transfer-Service\*
- Fahrt im modernen Komfort-Reisebus
- 2 x Zwischenübernachtung mit Halbpension im guten Mittelklassehotel im Raum Gardasee
- 3 x Übernachtung mit Frühstück im guten Mittelklassehotel an der Blumenriviera

- 2 x Abendessen im Hotel an der Blumenriviera
- 1 x ganztägige Reiseleitung Sanremo und Dolceacqua
- Besuch Spielcasino in Sanremo
- 1 x ligurischer Imbiss mit Pesto-Showcooking
- 1 x ganztägige Reiseleitung Fürstentum Monaco
- 1 x Eintrittskarte zur 14.30 Uhr Vorstellung für das Zirkusfestival in Monte Carlo Kartenkategorie „Gradins D“ (Sitzplätze ohne Rückenlehne), weitere Kartenkategorien auf Anfrage möglich
- ATeams-Reisebegleitung

IHR VORTEILS-PREIS

ab **799 €**  
pro Person im Doppelzimmer

6 TAGE FEURIGES UNGARN - WEIN, PUSZTA, PAPRIKA



14.09. - 19.09.2025

Budapest und der Plattensee: Erleben Sie Ungarns Hauptstadt mit ihrer Mischung aus Glanz, Leben und Romantik. Kontraste bietet die Puszta mit Paprikaernte und traditioneller „Tanya“.

- Haustür-Transfer-Service\*
- Busfahrt im modernen Komfort-Reisebus
- 5 x Übernachtung im 3-Sterne-Hotel superior „Annabella“ in Balatonfüred
- 5 x Frühstück und 5 x Abendbüfett
- alkoholfreie Getränke unbegrenzt inklusive aus dem Automaten beim Abendessen
- freie Benutzung vom Schwimmbad, Sauna und vom hoteleigenen Strand
- halbtägige Reiseleitung mit Stadtrundfahrt in Budapest
- ganztägige Reiseleitung zu Paprikaernte inkl.

- Begrüßungsschnaps, Paprikakuchen und Wasser, Mittagessen
- selbst gefädelte Paprikakette als Andenken
- ganztägige Puszta-Rundfahrt mit örtlicher Reiseleitung
- Puszta-Empfang mit Schnaps und Pogatscha, Pferdevorführungen und Kutschfahrt
- Puszta-Mittagessen (Kesselgulasch) mit Wein
- Reiseleitung zur Balaton-Rundfahrt
- zünftige Weinprobe mit kalter Platte
- ATeams-Reisebegleitung

IHR VORTEILS-PREIS

ab **899 €**  
pro Person im Doppelzimmer

5 TAGE DAS TAL DER SONNE MIT BERNINA-EXPRESS / SÜDTIROL



25.09. - 29.09.2025

Trentino verzaubert mit Dolomitenpanorama, Skipisten, Küche und Brauchtum. Erleben Sie die Bernina Bahn nach St. Moritz, die Schmalspurbahn Malè–Trient und genießen Sie eine feine Weinprobe. Ein Genuss!

- Haustür-Transfer-Service\*
- Busfahrt im modernen Komfort-Reisebus
- 4 x Übernachtung mit Halbpension im Hotel Vittoria Val di Sole/Dimaro (Zimmer mit Dusche oder Bad/WC)
- 4 x Halbpension als 3-Gang-Abendessen oder Büfett
- 1 x Ganztagesführung Brenta Dolomiten
- 1 x Berninabahnfahrt Tirano - St. Moritz 2. Klasse im Panoramawagen
- 1 x Val di Sole Guest Card (obligatorisch)

- 1 x Fahrt mit der Elektrobahn Malè – Trient mit Trentino Guest Card
- 1 x 2 Std. Stadtrundgang Trento
- 1 x 3er Weinprobe inkl. Besichtigung Weingut
- 1 x typisches Trentiner Abendessen mit Kerzenschein und Hintergrundmusik im Hotel
- ATeams-Reisebegleitung

IHR VORTEILS-PREIS

ab **749 €**  
pro Person im Doppelzimmer

8 TAGE FLUG-ERLEBNISREISE GALICIEN / NORDSPANIEN



03.10. - 10.10.2025

Entdecken Sie Galicien mit der eindrucksvollen Pilgerstadt Santiago de Compostela, imposanten Steilküsten, einsamen Buchten und malerischen Fischerdörfern. Sie wohnen an der Atlantikküste in A Coruña. Von hier aus unternehmen Sie erlebnisreiche Tagesausflüge zu den Höhepunkten der Region. Galicien beeindruckt mit grünen Landschaften und kulinarischen Highlights abseits der Touristenströme. Entdecken Sie das unbekannte Galicien!

- DERTOUR-Sonderflug ab/bis Dresden nach A Coruña (Galicien) inkl. Steuern & Gebühren in der Economy-Class
- Transfers lt. Reiseverlauf

- 7 Nächte im Hotel Eurostars Ciudad de La Corunain in A Coruña
- 7 x Frühstück, 1 x Abendessen im Hotel
- örtliche, deutschsprachende Reiseleitung
- Reiseführer

IHR VORTEILS-PREIS

ab **1.169 €**  
pro Person im Doppelzimmer

5 TAGE WEIN- UND TRAUBENFEST IN MERAN MIT DEN LADINERN



16.10. - 20.10.2025

Jährlich verwandelt sich Meran in eine Bühne für das farbenfrohe Traubenfest mit Umzügen, Musikkapellen, Trachtengruppen und prächtig geschmückten Festwagen. In Meransen erwartet Sie ein musikalisches Highlight mit „Die Ladinern“. Dazu genießen Sie traditionelle Speisen und lokale Köstlichkeiten. Ergänzend runden abwechslungsreiche Ausflüge das kulturelle Erlebnis ab.

- Haustür-Transfer-Service\*
- Busfahrt im modernen Komfort-Reisebus
- 4 x Übernachtung mit Frühstücksbüfett im 3-Sterne-s, Hotel Hochrain
- 3 x Abendessen (3-Gänge - Menü + Salatbüfett)
- 1 x Südtiroler Spezialitäten Abendessen im Rahmen der HP

- 1 x Begrüßungsgetränk im Hotel
- Reiseleitung zur Dolomitenrundfahrt
- Reiseleitung Domstadt Brixen & Weinfest mit den Ladinern
- 1 x Eintritt Weinfest mit den Ladinern
- 1 x Speckjause mit 1 Glas Wein beim Weinfest
- 1 x Besuch Traubenfest Meran
- Ortstaxe
- ATeams-Reisebegleitung

IHR VORTEILS-PREIS

ab **799 €**  
pro Person im Doppelzimmer

7 TAGE GARDASEE INDIVIDUELL ENTDECKEN / ITALIEN



21.10. - 27.10.2025

Am Morgen reisen Sie nach Riva del Garda, an den malerischen Nordufer des Gardasees, wo Ihre freundlichen Gastgeber Sie herzlich empfangen. Nach dem Bezug Ihres gemütlichen Zimmers im nah am See gelegenen 3-Sterne-Hotel beginnt Ihr Urlaub. Gestalten Sie die Tage ganz nach Wunsch: Baden, Spazierengehen oder Radeln (Verleih vor Ort möglich) – der Gardasee bietet unzählige Möglichkeiten. Wer möchte, kann an geführten Wanderungen teilnehmen und die Schönheit der Region in netter Gesellschaft entdecken.

- Haustür-Transfer-Service\*
- Busfahrt im modernen Komfort-Reisebus
- 6 x Übernachtung im Hotel Brione Green Resort 3-Sterne in

Riva del Garda

- 6 x Frühstücksbüfett
- 6 x 3-Gang-Abendessen mit Salat- und Gemüsebüfett
- 1 x Schifffahrt nach Limone und zurück
- Ortstaxe
- ATeams-Reisebegleitung

IHR VORTEILS-PREIS

ab **799 €**  
pro Person im Doppelzimmer

9 TAGE WENN BEI CAPRI DIE ROTE SONNE IM MEER VERSINKT...



21.10. - 29.10.2025

Freuen Sie sich auf eine abwechslungsreiche Reise nach Rom und entlang der Amalfiküste! Erleben Sie süditalienisches Flair, „dolce vita“ und ein Potpourri aus Kunst, Kultur, Architektur und Natur. Entdecken Sie Neapel, Capri, Pompeji und die ewige Stadt – eine Reise voller Höhepunkte!

- Haustür-Transfer-Service\*
- Fahrt im modernen Komfort-Reisebus
- 8 x Übernachtung mit Frühstück
- 8 x Abendessen, 3-Gang-Menü oder Büfett
- ca. je 3-stündige Stadtführung Florenz & Rom
- ganztägige Reiseleitung Pompeji und Neapel
- ganztägiger Ausflug Capri inklusive Reiseleitung, Überfahrt nach Capri und Rundfahrt mit Minibussen

- ganztägige Reiseleitung Amalfiküste und Fahrt im einheimischen Bus
- Besuch Zitronenplantage mit Verkostung Limoncello
- Eintritt und Führung Kloster Montecassino
- ATeams-Reisebegleitung

IHR VORTEILS-PREIS

ab **1.249 €**  
pro Person im Doppelzimmer

5 TAGE SILVESTERGLANZ IN MASUREN / POLEN



29.12.2025 - 02.01.2026

Erleben Sie einen besonderen Jahreswechsel im masurischen Naturparadies. Die winterliche Landschaft mit klarer Luft, funkelnden Schneekristallen und stillen Dörfern verzaubert. Spaziergänge stärken Körper und Geist, regionale Spezialitäten verwöhnen Leib und Seele.

- Haustür-Transfer-Service\*
- Fahrt im modernen Komfort-Reisebus
- 4 x Übernachtung im Hotel Anek in Sensburg
- 4 x Frühstücksbüfett, 3 x Abendessen im Hotel
- 1 x stimmungsvolle Silvesterfeier mit Abendessen im Hotel, Musik und Tanz
- 1 x ländlicher Apfelkuchen mit einer Tasse Kaffee in einem Lokal

- Rundfahrt durch das winterliche Masuren mit Reiseleiter
- Eintritt Ruinen des „Führerhauptquartiers“ Wolfsschanze
- Rundfahrt durch die Johannsburgs Heide mit Reiseleitung
- Eintritt Kloster Wojnowo
- Neujahrsausflug nach Alleinstein und ins Preußische Oberland mit örtlicher Reiseleitung
- ATeams-Reisebegleitung

IHR VORTEILS-PREIS

ab **799 €**  
pro Person im Doppelzimmer

ADVENT, WEIHNACHTEN, SILVESTER, WINTER & FRÜHJAHR 2025/26

**DIE NEUEN REISEN SIND DA!**

JETZT KOSTENLOSEN KATALOG BESTELLEN



Buchungs-HOTLINE: 03591 – 531 35 43 oder online unter [www.ateams.de](http://www.ateams.de)



Die ausführlichen Reisebeschreibungen inklusive aller Leistungen finden Sie jederzeit auf [www.ateams.de](http://www.ateams.de)

Reiseveranstalter: ATeams-Touristik GmbH & Co. KG, Nieddermarkt 1, 02681 Schirgiswalde-Kirschau. Es gelten unsere AGB. Irrtümer, Preisänderungen und Druckfehler vorbehalten. \*) im PLZ-Gebiet 01 & 02